



Saints Bruno and Richard Parish



PARISH and SCHOOLS STAFF

Rev. Andrew Bartos, Pastor
 Rev. Andrzej Juszczyk, Associate Pastor
 Larry Chyba, Deacon
 Sal Villa, Deacon
 Ed Sajdak, Deacon
 Marea Jensen, School Principal
 Sarah Knutilla-Marx, Assistant School Principal
 Luke O'Toole, Operations Director
 Kathy Kerwin, Coordinator of Religious Education
 Berta Cruz, Parish Secretary

MASS SCHEDULE:

SATURDAY - Vigil Mass

St. Bruno: 4:30PM (English)

SUNDAY

St. Richard: 7:30AM (Polish),
9:00AM (English), 10:30AM (Spanish)

St. Bruno: 10:30AM (Polish),
12:30PM & 7:00PM (Spanish)

WEEKDAYS

St. Richard: 8:00am Mon., Wed., Fri. (English)
 St. Bruno: 8:00am Tues. (English),
 Thurs. (Spanish), Sat. (Polish)

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday 3:00PM - 6:00PM at St. Bruno
 Friday 5:00PM - 6:00PM at St. Richard

CONFESSIONS

St. Richard: Friday 5:00pm - 5:30pm
 St. Bruno: Saturday 4:00pm - 4:30pm

WEBSITES

www.StRichardParish.org
www.stbrunochicago.org
www.facebook.com/strichard.net
www.facebook.com/StBrunoChurchChicago

STS. BRUNO & RICHARD PARISH OFFICE

5030 S. Kostner Ave.
 Chicago, IL 60632

773-585-1221/773-585-4959 - Fax

Emails: saintrichardchurch@hotmail.com
stbruno@comcast.net

Office Hours:

Monday thru Friday 9am-5pm
 Closed Saturday and Sunday

ST. RICHARD CAMPUS

5025 S. Kenneth Ave.
 Chicago, IL 60632

773-582-8083/773-582-8330 - Fax

ST. BRUNO CAMPUS

4839 S. Harding Ave.
 Chicago, IL 60632

773-847-0697/773-847-1620 - Fax

December 4, 2022

SECOND SUNDAY

of Advent

Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1988, 1987, 1986, 1970. CCD. Copyright © U.S. Paluch Co., Inc. • Photos: © Pattie Calfy/Stock



John the Baptist appeared, preaching in the desert of Judea and saying,
 "Repent, for the kingdom of heaven is at hand!"

Matthew 3:1

Mass Intentions

St. Richard Church

St. Bruno Church

SUNDAY, DECEMBER 4 SECOND SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Józef Czarniak
† Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Lowisz
† Andrzej i Józef Cieśla
9:00AM † Mildred Rataj (24)
† Thomas & Rose Dusza - *Mary Ann*
† Timothy J. Hurley
10:30AM

MONDAY, DECEMBER 5 (English) WEEKDAY

8:00AM † Mildred Rataj (25)
Health & God's blessings for Deacon Sal
Villa (Birthday) - *Parish Staff*
7:00PM *Misa*

WEDNESDAY, DECEMBER 7 (English) ST. AMBROSE

8:00AM † Mildred Rataj (27)
† Vincent Martinek - *Martinek Family*
† Joe Turrise - *Audrey*
7:00PM *Misa*

THURSDAY, DECEMBER 8 IMMACULATE CONCEPTION

8:00AM
10:00AM † Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Lowisz
7:00PM *Misa*

FRIDAY, DECEMBER 9 WEEKDAY

8:00AM (English)
† Mildred Rataj (29)
6:00PM (Polish)
† Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Lowisz

SATURDAY, DECEMBER 10 (Spanish) WEEKDAY

7:00PM *Misa*

SUNDAY, DECEMBER 11 THIRD SUNDAY OF ADVENT

7:30AM † Waclaw i Cecylia Borys
† Józef Czarniak
† Zofia i Ludwik Gawron
† Bolesław Lowisz
† Andrzej i Józef Cieśla
† Stanley i Wanda Augustine - *Rodzina*
9:00AM † Marie Hogan - *Betty Headtke*
10:30AM

For those that would like to request Mass intentions or Tabernacle candles for the Holidays, now is the time to send in your list. The following bulletins will be due early: Dec. 18th & 25th and Jan. 1, 2023. Deadline is Thursday, December 8th.

SATURDAY, DECEMBER 3 SECOND SUNDAY OF ADVENT

4:30PM † Mildred Rataj (23)
† Connie Filipek - *Lazouskas Family*

SUNDAY, DECEMBER 4 SECOND SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Janina i Wojciech Polak
† Jerzy i Tadeusz Polak
† Anna Okular (10-a rocznica śmierci)
† Wojciech Hałupka (1 rocznica śmierci)
O zdrowie i opiekę Bożą dla Sylwestra
Okular (z okazji 50-ych urodzin)

12:30PM † Eleazar Vazquez

7:00PM *Misa*

TUESDAY, DECEMBER 6 (English) WEEKDAY

8:00AM † Mildred Rataj (26)
† Kenneth David Johnson - *Mom*
7:00PM *Misa*

THURSDAY, DECEMBER 8 IMMACULATE CONCEPTION

8:00AM
4:30AM † Mildred Rataj (28)
6:00PM

FRIDAY, DECEMBER 9 (Spanish) WEEKDAY

7:00PM *Misa*

SATURDAY, DECEMBER 10 (Polish) WEEKDAY

8:00AM † Karol Kulawiak
4:30PM † Mildred Rataj (30)
† Victoria Zaja
† Janine Przystal - *Ron & Antonette Ventura*
God's blessings for Deacon Sal Villa
(50th Ann. of Ordination) - *Parish Staff*

SUNDAY, DECEMBER 11 THIRD SUNDAY OF ADVENT

10:30AM † Józef Wójcik (1 miesiąc po śmierci)
† Zuzanna Wokurka (30 dni po śmierci)
† Władysław Wokurka
12:30PM † Eleazar Vazquez
7:00PM *Misa*

Immaculate Conception of Mary

Thursday, December 8 Mass Schedule



8:00AM – Mass in English – at St. Richard
8:00AM – Mass in Spanish – at St. Bruno
10:00AM – Mass in Polish – at St. Richard
4:30PM – Mass in English – at St. Bruno
6:00 PM – Mass in Polish – at St. Bruno
7:00 PM – Mass in Spanish – at St. Richard

A few words from the Pastor

Dear Parishioners!

Today we celebrate the Second Sunday of Advent. We are preparing for the birthday of Jesus, but it is Mary who gets our attention over the next couple of weeks. She is of course intimately involved in the upcoming birthday of Jesus, but in addition we celebrate two of her feasts as patroness of the Americas. On December 8th we celebrate the Immaculate Conception of Mary. Under that title she is patroness of the U.S.A. On December 12th we celebrate Our Lady of Guadalupe. Under that title she is patroness of Mexico and the Queen of the Americas. Honoring Mary, who accepted Christ into the world on our behalf, is an excellent way to prepare ourselves for the birth of Christ.

In the next couple of weeks all of our registered Parishioners will be receiving a sort of letter that will contain important information about Parish Census. When you receive that mailing, I ask that you complete the Census Form and return it to us as soon as possible. A lot has changed at St. Bruno and St. Richard in the last few years, including a merging of our parishes. We have many new faces, while some old faces have moved on. It is very important that we keep our census information as accurate as possible, so we know how many families we have in our parish, how many members overall, and what the demographic information is about the makeup of our parish. In addition, we need to clean up our records, for example, by removing people who are no longer in the parish, so that we do not waste money doing mailings that are no longer valid. Your cooperation with this is greatly appreciated.

A blessed Advent week! And don't forget Immaculate Conception Day!
Father Andrew.

Słowo ks. Proboszcza

Drodzy Parafianie!

Na naszym adwentowym wieńcu zapłonęła dziś druga świeca. To znak, że to już 2-a niedziela Adwentu. Wczoraj rozpoczęła się 9-dniowa Nowenna przed świętem Matki Boskiej z Guadalupe, które w tym roku przypadnie w poniedziałek 12 grudnia. Przedtem jednak, w ten czwartek tę środę, 8 grudnia, obchodząc będziemy uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny. Przypominam, że jest to święto nakazane, a więc każdy katolik zobowiązany jest w sumieniu do uczestniczenia tego dnia we Mszy św. Dokładny plan Mszy św. tego dnia znajdziecie w innym miejscu tego biuletynu.

W najbliższym czasie, wszyscy zarejestrowani Parafianie powinni otrzymać ode mnie list świąteczny, w którym będzie też ważna informacja o planowanym Spisie Parafialnym. Po jego otrzymaniu, proszę wypełnić załączony tam formularz i odesłanie go z powrotem do parafii. Wiele się zmieniło u św. Brunona i św. Ryszarda w ciągu ostatnich lat, włącznie z połączeniem obu naszych parafii. Widzimy nowe twarze, podczas gdy wielu parafian odeszło. Bardzo ważne jest, aby mieć aktualne informacje na temat ilu nas w ogóle jest w parafii. Przy okazji chcielibyśmy uporządkować naszą kartotekę parafialną, na przykład usuwając „martwe duże”, których od lat już nie ma w parafii, aby nie marnować czasu i pieniędzy na bezproduktywne działania. Bardzo liczę na Wasze zrozumienie i współpracę przy tym projekcie.

„Szczęść Boże” na kolejny tydzień Adwentu i nie zapomnijcie o 8 grudnia!
Ks. Andrzej

Unas palabras del Párroco

¡Queridos feligreses!

Hoy celebramos el segundo domingo de adviento. Nos estamos preparando para el nacimiento de Jesús, pero María será la que recibirá nuestra atención las próximas semanas. Por supuesto ella también es un gran factor en el nacimiento de Jesús, pero dos de sus fiestas como patrona de las Américas se aproxima. El 8 de diciembre celebramos la Inmaculada Concepción de María como patrona de los EE.UU., y el 12 de diciembre celebramos a Nuestra Señora de Guadalupe como patrona de México y Reina de las Américas.

En las siguientes semanas nuestros feligreses registrados recibirán la carta anual de Navidad adjunto con un Censo Parroquial que contiene información importante. Cuando reciban esta carta, les pido que completen el Censo Parroquial y lo devuelvan a la oficina. En los últimos años San Bruno y San Ricardo han pasado por cambios, incluyendo la unificación de las parroquias. Hemos notado nuevas caras y la ausencia de antiguas caras. Así que es crucial que nuestra información este actualizada para saber cuántas familias están presente en nuestra parroquia, cuantos miembros están registrados, y cuál es la información demográfica sobre la composición de nuestra parroquia. Además, necesitamos limpiar nuestros registros, por ejemplo, removiendo a las personas que ya no están en la parroquia, para evitar gastos adicionales enviando el paquete de sobres cada 2 meses a direcciones que ya no son válidas. Su cooperación con esto es muy apreciada.

¡Que tengan una semana de adviento llena de bendiciones! No olviden, ¡este jueves es la Inmaculada Concepción de María!
Padre Andrew

YOUR DEACON DAYDREAMS

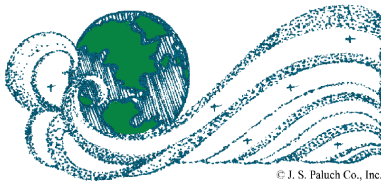
On the 2nd Sunday of Advent, we light the Hope candle & then we light the Preparation candle. First, hope blooms as we realize the prophecies about the Messiah are true. Then we begin to prepare our hearts to receive the Lord Jesus. Imagine how Joseph must have rushed to prepare the crude stable for Mary & the soon-to-be-born Jesus. As we rush through the season of buying gifts & attending parties, may we pause and reflect on the words of John the Baptist, preaching, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand I am the voice of one crying out in the desert, Prepare the way of the Lord."

Both readings as well as the gospel from Matthew, are very important for us to take to heart. At this time of the year, our job is to ask ourselves, are we serious when it comes to soul-searching? Do we believe the verse from Psalm 72: "Justice shall flourish in his time, & fullness of peace forever." If you are like me, I cringe every time I turn on the news, wondering when will God put His foot down & end the evil in this world? It's all around us, between nations, peoples, neighborhoods & in homes. Why can't we wake up & an announcement is made, that gunpowder stopped working? Nuclear power was being established as a source for electricity & medical treatments rather than for military or terrorist use? Surely, it's my wild dream but Christmas is a time for dreaming, so why not dream well & big! Our 1st reading says: "The cow & the bear shall be neighbors, the lion shall eat hay like the ox, the baby shall play by the cobra's den...There shall be no harm or ruin on all my holy mountain for the earth shall be filled with knowledge of the Lord,....for his dwelling shall be glorious." That is the kind of dream we all should take to the bank. If our Lord promised a covenant, so it shall be.

But we all have a role in it for this to pass. Evil must be called evil & not good. Moral relativism must be acknowledged for what it is. The Prince of Peace will return one day, not as a child in a tiny manger in a little town of Bethlehem surrounded by a choir of angels & a band of shepherds guided by a star. If there is a desire for peace on earth, it has to start right in your own heart. The question mark is, are you prepared to do just that? See you in church? Happy Advent.

Deacon Larry email:deaconchyba@aol.com.

PS, this week is St. Nick on Dec.6th., set out your shoes or stockings. Also the feast of the Immaculate Conception Dec.8th.



The earth shall be filled with knowledge of the Lord, as water covers the sea.
- Isaiah 11:9

YOU ARE INVITED!!!



Deacon Sal Villa, who has ministered for half a century at St. Bruno Church, will celebrate his 50th anniversary of ordination at a mass of thanksgiving on Saturday, December 17th at 4:30pm at St. Bruno Church. We encourage all our parishioners and school children to attend this mass in support of Deacon Sal for his 50 years of service here in our parish community. Afterward, all are welcome to join Deacon Sal and his family for a light meal and coffee and cake in the St. Bruno campus hall immediately following the mass.

Please mark your calendars for this joyous celebration on December 17th at 4:30pm mass. And please share this invite with others, especially those who were parishioners and students from our school in the past who may no longer attend our church masses. We welcome all those who remember Deacon Sal and his work in the church and with our teen group. For more information, please call the Parish Center at 773-585-1221.



Invitación

El Comité de las Fiestas de la Virgen de Guadalupe y la Comunidad Latinoamericana de la Parroquia de Sts. Bruno y Richard invitan a todos los devotos de la Virgen María a las festividades al honor de Nuestra Señora de Guadalupe, Patrona de México y de las Américas, el lunes 12 de diciembre del 2022.



La Novena:
Rosario a las 6:30PM y la Santa Eucaristía a las 7:00PM.

- 3 de diciembre (sábado) la iglesia de St. Richard
- 4 de diciembre (domingo) la iglesia de St. Bruno
- 5 de diciembre (lunes) la iglesia de St. Richard
- 6 de diciembre (martes) la iglesia de St. Bruno
- 7 de diciembre (miércoles) la iglesia de St. Richard
- 8 de diciembre (jueves) la iglesia de St. Richard
- 9 de diciembre (viernes) la iglesia de St. Bruno
- 10 de diciembre (sábado) la iglesia de St. Richard
- 11 de diciembre (domingo) la iglesia de St. Bruno

La Fiesta al honor de la Virgen de Guadalupe el lunes 12 de diciembre 2022:

- 5:00 AM - las Mañanitas con la actuación del grupo Mariachi - la iglesia de St. Bruno
- 6:00 AM - la Misa de Aurora - la iglesia de St. Bruno
- 7:00 PM - la Misa de Rosas con la bendición de las rosas - la iglesia de St. Richard





PRAYER REQUEST FOR THE SICK

Prośba o modlitwę za chorych

Orar por los enfermos

God of love, ever caring, ever strong, stand by us in our time of need. Watch over (name) who is sick and grant him/her your healing and peace. Amen.

- | | |
|--------------------|------------------|
| Joseph Adamek | Stella Jeziorny |
| Jaime Avila | Virginia Juarez |
| Cindy Beltran | Helen Kacprowski |
| Shanen Beltran | Diane Kotula |
| Joan Cada | Edith Kubas |
| Mickey Chavez | Shirl Kucik |
| Angelita Cervantes | Anita LaFrancis |
| Hannah Carrol | Virginia Minonne |
| Sylvia Cincenas | Rose Mrozek |
| Mike Connolly | Robert Neal |
| Katie Frederick | Dorothy Pach |
| Josephine Gapultos | Cathy Pilny |
| Ronald Getches | Mario Reyes |
| Fran Gorz | Laverne Rinella |
| Maria Guzman | Jerry Suski |
| Jerry Jarosik | Mike Zuniga |

Please contact the Parish Office to add or delete a name from this list. Also, contact us if you would like a priest/deacon or minister of care to visit you in the hospital or at your home.

TABERNACLE CANDLES

*In Loving Memory of Mark Minonne
(Minonne Family)*

*In Loving Memory of Joseph Turrise
(Wife)*

*Love and Miss You Frank
(Diana)*



SUPPORT AND PRAY FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN SERVING IN OUR ARMED FORCES

PV 2 Therese Guglielmo, Army

Lt. Col. Eric Henzler, USMC

Brian Espino, USMC

Alex Chobot, USN

E3 Airman Kelly Centrangalo, Air Force

Sgt. Christopher C. Garza, Army

Capt. Lukasz Bokun, ANG



**Where: St. Bruno Campus Gym
4839 S. Harding Ave.**

**When: Every Friday Night
Doors open at 4:30pm
Games begin at 6:45pm**

OUR WEEKLY SUNDAY COLLECTION

NOVEMBER 19/20, 2022

Sunday Collection

- | | |
|----------------------------------|------------|
| Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): | \$1,391.00 |
| Mail-in/ Drop-off (St. Richard): | 215.00 |
| 4:30 PM (English): | 652.00 |
| 7:30 AM (Polish): | 655.00 |
| 9:00 AM (English): | 968.00 |
| 10: 30 AM (Spanish): | 581.00 |
| 10:30 AM (Polish): | 1,048.00 |
| 12:30 PM (Spanish): | 884.00 |
| 7:00 PM (Spanish): | 210.03 |

Total: \$6,604.03

Campaign for Human Development Collection

St. Bruno: \$877.87

St. Richard: \$577.00

Electronic Contribution through Parish Website

St. Bruno: 0

St. Richard: \$238.50

Total Contribution: \$8,297.40

NOVEMBER 26/27, 2022

Sunday Collection

- | | |
|----------------------------------|-----------|
| Mail-in/ Drop-off (St. Bruno): | \$ 515.00 |
| Mail-in/ Drop-off (St. Richard): | 595.00 |
| 4:30 PM (English): | 665.00 |
| 7:30 AM (Polish): | 677.00 |
| 9:00 AM (English): | 942.00 |
| 10: 30 AM (Spanish): | 820.00 |
| 10:30 AM (Polish): | 1,028.00 |
| 12:30 PM (Spanish): | 478.00 |
| 7:00 PM (Spanish): | 737.18 |

Total: \$6,257.18

Religious Education Collection

St. Bruno: \$1,014.40

St. Richard: \$712.00

Electronic Contribution through Parish Website

St. Bruno: 0

St. Richard: \$158.50

Total Contribution: \$8,342.08

Thank you for your continued generosity!

Dziękujemy za waszą nieustanną hojność!

¡Gracias por su generosidad continúa!

Date	2nd Collection
Dec 3 rd /4 th	Christmas Flowers
Dec 10 th /11 th	Retirement Fund for Religious
Dec 17 th /18 th	Support Our School
Dec 24 th /25 th	Christmas Gift

Week at a Glance

Monday, December 5th
Tuesday, December 6th
Wednesday, December 7th
 6:30pm - RE (SRC)
Thursday, December 8th
Immaculate Conception
Friday, December 9th
 5:00pm - Adoration & Confession (SRC)
 6:45pm - Bingo (SBCG)

**Please note, NO Adoration on Thursday at St. Bruno.*

St. Richard Church (SRC) St. Richard Hall (SRH)
St. Richard Campus (SRC)
 St. Bruno Church (SBC) **St. Bruno Campus (SBC)**
 St. Bruno Campus Gym (SBCG)
 Parish Office (PO)

New Year's Raffle Coming

Sts. Bruno & Richard raffle starts on Sunday, Dec. 11th. Ticket drawn wins \$100. Daily draws from Dec. 12th to Dec. 24th win \$50.



Then on Christmas Day the lucky winner will receive \$250. Again daily draws from Dec. 26-31 win \$50. New Year's Day one lucky winner will receive \$1,000.

You can buy additional tickets after Masses at both sites or Parish Office. Makes nice gift for Birthday, Christmas, etc.



*Opłatki na stół wigilijny są do nabycia w zakrystii.
 The Christmas Wafers are available in the sacristy.*



Please give to those who have given a lifetime.

Retirement Fund for Religious

Next Sunday we will have the collection for the Retired Religious Fund. This fund was set up to help religious men and women who have worked tirelessly for the Church, but now struggle in retirement. Many religious communities do not have the resources for the number of retired in their ranks. Please join me next week in helping those who have helped us grow in our faith over the years. Thanks in advance for your generosity.

Druga składka w przyszłą niedzielę 11 grudnia, jest przeznaczona na Fundusz Emerytalny dla Osób Konsekwowanych. Dziękujemy za Waszą hojność!

La segunda colecta el próximo domingo, 11 de diciembre, será para el Fondo de Jubilación de Religiosos. ¡Gracias por su generosidad!



Have you received text message or email from someone claiming to be Fr. Andrew Bartos and asking for money, gift cards, or sometimes indicating it's an emergency?

Don't give. It's not your pastor. It's a scam. Fr. Bartos will never ask you by text or email to purchase anything or give money. Messages asking parishioners to help fulfill a need would come through the parish's or the diocese's official communication channels or be accomplished through a collection approved by the Archdiocese. If you see an e-mail or a text message that is suspicious, do not respond, do not click on any links inside of the e-mail, do not give away any personal or financial information, and delete the email.

Liturgical Schedule for Saturday and Sunday, December 10 & 11

	Saturday 4:30PM	Sunday 7:30AM	Sunday 9:00AM	Sunday 10:30AM	Sunday 10:30AM	Sunday 12:30PM	Sunday 7:00PM
Church	St. Bruno	St. Richard	St. Richard	St. Richard	St. Bruno	St. Bruno	St. Bruno
Commentator	Andrew Cachro	Maria Bzdyk	Susana Alvarez	Linda Gutierrez	Vicky Bokun	Eusebio Ramos	Rosa Rodriguez
Lector	John Poineau	Weronika P. Karolina P.	Matt Schergen	Elsa Rodriguez	Elzbieta Ziarno	Yesenia Solis	Jeylu Gutierrez
Eucharistic Minister	Carol Socha	Krystyna Macias	Lorraine Kaluzny	Francisca I. Elia S.	Elzbieta Ziarno	Eusebio Ramos	Rosa Rodriguez



Eagles View

Weekly newsletter of Sts. Bruno & Richard School

Love

SBRS Thanksgiving Feast / Sts. Bruno & Richard School Students Receive 1st Trimester Student Awards / Girls on the Run Comes to SBRS /

SBRS Thanksgiving Feast / Fiesta de Acción de Gracias de SBRS

The Sts. Bruno & Richard School students, faculty, and staff gathered before Thanksgiving break to give thanks for all of God's blessings and enjoyed a wonderful and delicious meal. SBRS thanks our school families and friends for their continued support. Thank you!



Los estudiantes, la facultad y el personal de la Escuela Sts. Bruno y Ricardo se reunieron antes de las vacaciones de Acción de Gracias para dar gracias por todas las bendiciones de Dios y disfrutaron de una comida maravillosa y deliciosa. SBRS agradece a nuestras familias y amigos de la escuela por su continuo apoyo. ¡Gracias!

Upcoming Events / Próximos Eventos



Dec 7 Early Dismissal: 2 PM / Salida Temprana: 2 PM

Dec 12 Feast of Our Lady of Guadalupe

Dec 15 School Christmas Concert / Concierto Navideño

Dec 18 Family Mass / Misa Familiar
Breakfast w Santa / Desayuno con Santa

Girls on the Run Comes to SBRS / Girls on the Run Llega a SBRS

It was a cold crisp morning last on November 19th, but the girls from SBRS gave it their all! Bearing the wind and cold the girls successfully finished their task victoriously. **CONGRATULATIONS!!!** Girls on the Run is a program that inspires all girls to build their confidence, kindness, and decision-making skills. Dynamic lessons instill valuable life skills including the important connection between physical and emotional health.



Sts. Bruno & Richard School Students Receive 1st Trimester Student Awards / Los Estudiantes de SBRS Recibieron Premios del 1er Trimestre

Congratulations Eagles! Several students were recognized for their outstanding academic performance in the 1st Trimester of the 2022-23 school year.

¡Felicidades Águilas! Varios estudiantes fueron reconocidos por su desempeño académico sobresaliente en el 1er Trimestre del año escolar 2022-23.



Congratulations



**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Purple Sun Arts LLC
Art Gallery & Boutique
Handmade Rosaries
142 Harrison St., Oak Park, IL
708.948.7443 purplesunarts.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your **FREE in-home estimate**

\$99 Installation*

Call today for your **FREE estimate and in-home demonstration**
CALL NOW 708-462-6373

*Does not include cost of materials. Expires 12/31/22

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.™

Eddie Diaz, Realtor® CENTURY 21
NuVision Real Estate
C: 773-960-0213
6839 West Archer Ave., Chicago, IL 60638
eddie.diaz@c21nuvisionre.com | www.eddie.diazrealtor.net
5 Star Producer for over 10 years

NAZARETH ACADEMY

8th Grade Entrance Exam
December 3
8am

nazarethacademy.com

GEORGE'S PLUMBING & SEWER
ALL TYPES OF PLUMBING REPAIRS
HOT WATER TANKS - SUMP PUMPS
SEWERS RODDED - INSPECTED BY CAMERA
43 YRS. EXP. LIC. #058196966 **773.585.1893**

WOLNIAK FUNERAL HOME
TRADITIONAL FUNERALS
CREMATION
Family Owned Since 1922
Services in Polish & Spanish
5700 S. Pulaski Rd.
773-767-4500
www.wolniakfuneralhome.com

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

See Your Ad in COLOR

Call J.S. Paluch Today!
1.800.621.5197

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

SZYKOWNY FUNERAL HOME LTD.
Funeral Service Providers Since 1913
4901 South Archer Avenue • Chicago, Illinois
773.735.7521 • szykownyfunerals@aol.com
Jonathan F. Siedlecki, Owner/Director
Nancy T. Siedlecki, Director/Attorney at Law

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance
- Police
- Fire
- Friends/Family

Solutions as Low as \$19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW: 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Your ad could be in this space!

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

4846 S CICERO AVE, CHICAGO, IL 60638

(773) 498-1509

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Protecting **Seniors** Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: krzystekn@jspaluch.com

Call Nancy Krzystek
708.372.2244

We Want Your Business To Grow

What We Can Offer You and Your Business:

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.621.5197

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>